

# GEBRAUCHSANWEISUNG

für .....

KINDevo *K740*

KINDevo *K840*

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf von Hinter-dem-Ohr-Hörssystemen (HdO) der Marke KIND entschieden haben. Diese Hörsysteme wurden individuell für Sie ausgewählt und von uns mit großer Sorgfalt an Ihr persönliches Hörprofil angepasst.

Wir haben Ihnen die Handhabung Ihrer Hörsysteme bereits umfassend erläutert. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die Funktionsweise Ihrer Hörsysteme noch einmal Punkt für Punkt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte auch dem **KIND Serviceheft**.

Selbstverständlich stehen wir Ihnen jederzeit gern zu allen Fragen rund um besseres Hören zur Verfügung und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr KIND Hörakustiker

## Inhalt

Garantie .....3

### Funktion

Bedienelemente .....5

Batterien .....6

Anlegen und Ablegen Ihres Hörsystems .....7

Einschalten und Ausschalten .....8

Lautstärkeregelung.....9

Stummschaltung.....11

Multiflex Tinnitus Funktion .....11

Manuelles Telefonprogramm.....11

Multiflex Tinnitus Technologie .....12

Pflege des Hörsystems .....13

Hear Clear™ Cerumenschutz .....14

Kleiner Mikrofonfilter .....14

Großer Mikrofonfilter.....15

### Service

Service und Reparatur .....15

Fehlerbehebung .....16

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise .....19

Allgemeine Sicherheitshinweise .....19

# Händlergarantie Hörsysteme:

Name	FG-Nr.
Hörsystem-Typ rechts	Nr.
Hörsystem-Typ links	Nr.
Fernbedienung, Typ	Nr.
Garantie bis	

KIND bietet zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten die folgende Garantie:

- eine einjährige Garantie auf Hörsysteme,
- eine einjährige Garantie auf die in den Hörsystemen verbaute Lithium-Ionen-Akku-Technologie,
- eine sechswöchige Garantie auf die Passform von individuell gefertigten Bestandteilen Ihrer Hörlösung, wie Ohrpassstücke und Einschaltungen von Im-Ohr-Hörsystemen,

die in einem KIND Fachgeschäft in Deutschland, Luxembourg, Österreich oder der Schweiz gekauft wurden. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt mit dem Datum des Kaufs (gemäß Kaufbeleg). Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler an dem erworbenen Hörsystem bzw. der Lithium-Ionen-Akku-Technologie auf oder ist die Passform von individuell gefertigten Bestandteilen Ihrer Hörlösung (z.B. Ohrpassstücke und Einschaltungen von Im-Ohr-Hörsystemen) nicht einwandfrei, gewähren wir Ihnen im Rahmen der Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- kostenfreie Reparatur oder
- kostenfreier Austausch gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch ein Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Bitte beachten Sie, dass diese Garantie sich nicht auf Zubehör Ihres Hörsystems, wie Batterien, Schläuche, Cerumenfilter, Hörwinkel sowie sonstige Kleinteile bezieht.

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden am Hörsystem durch:

- missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung
- Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Staub etc.)
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall)
- eigenmächtige Reparaturversuche
- Eingriffe in das Hörgerät durch nicht durch KIND autorisierte Dritte
- normalen Verschleiß

## Garantiegeber:

### **Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststraße 3-5  
30938 Burgwedel  
info@kind.com  
Tel.: 05139-8085-0  
Fax: 05139-8085-299

### **Luxemburg:**

KIND Centre Auditif S.à r.l.  
16, rue Glesener  
1630 Luxembourg  
info@kind.com  
Tel. +352 (0) 29/57 05  
Fax +352 (0) 29/57 06

### **Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
info.at@kind.com  
Tel. +43 (0) 1 4031844  
Fax +43 (0) 1 4031857

### **Schweiz:**

KIND Hörzentralen AG  
Hertensteinstraße 8  
6004 Luzern  
info@kind.com  
Tel. +41 (0) 41 418 70 70  
Fax +41 (0) 41 418 70 71

Das Produkt ist in einem KIND Fachgeschäft im Land des Gerätekaufs abzugeben und nach Erbringung der Garantieleistung dort abzuholen. Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass Sie uns das Produkt zur Prüfung des Garantiefalls übergeben.

Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit.

### **Hinweis:**

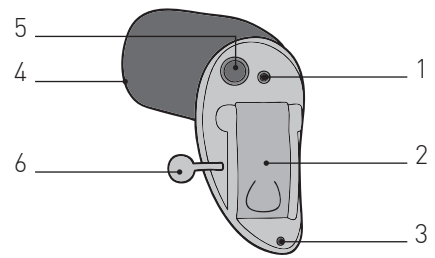
**Als Verbraucher stehen Ihnen im Fall eines Mangels an dem Produkt gesetzliche Gewährleistungsrechte zu, die durch die gewährte Garantie nicht eingeschränkt werden und unentgeltlich in Anspruch genommen werden können.**

# Bedienelemente

Ihr Hörsystem besitzt folgende Ausstattungsmerkmale:

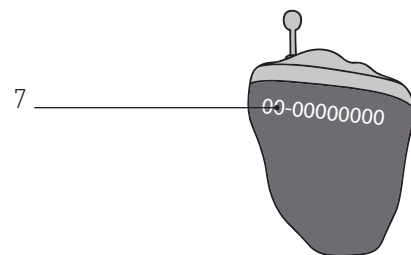
## KINDevo K740 Batteriegröße: ZL 4

- 1 Mikrofon
- 2 Batteriefach (Ein-/Ausschalter)
- 3 Belüftungsbohrung (optional)
- 4 Schallaustritt (Hörer) und Cerumenschutz
- 5 Multifunktionsstaste (optional)
- 6 Zugfaden



Ihr Hörsystem ist wie folgt gekennzeichnet:

- 7 Position der Seriennummer:  
ROT ist für das rechte Ohr,  
BLAU für das linke Ohr

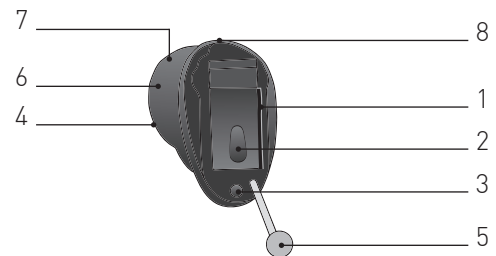


## KINDevo K840 Batteriegröße: ZL 4

- 1 Mikrofon
- 2 Batteriefach (Ein-/Ausschalter)
- 3 Bohrung (optional)
- 4 Schallaustritt (Hörer)
- 5 Zugfaden

Ihr Hörsystem ist wie folgt gekennzeichnet:

- 6 Position der Seriennummer
- 7 Seitenkennzeichnung  
R = Rechts und L = Links
- 8 Die Oberseite des Hörsystems ist mit einem weißen Punkt markiert.

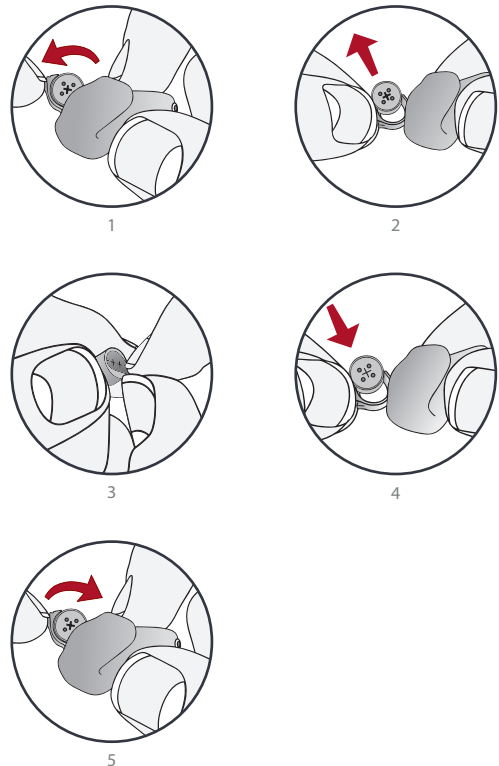


# Batterien

Ihr Hörsystem benötigt eine Batterie als Energiequelle. Die richtige Batteriegröße (ZL 4) können Sie an der gelben Farbkennzeichnung auf der Batterieverpackung erkennen.

Einsatz oder Wechsel der Batterie:

1. Öffnen Sie das Batteriefach vorsichtig an der Kerbe mit dem Fingernagel.
2. Entfernen Sie die alte Batterie.
3. Entfernen Sie den farbigen Schutzstreifen der neuen Batterie. Um beste Ergebnisse zu erhalten, warten Sie 3-5 Minuten nach dem Entfernen des Schutzstreifens, bevor Sie die Batterie einsetzen.
4. Setzen Sie die neue Batterie so ein, dass die „+“-Markierung der Batterie (die flache Seite der Batterie) und die „+“-Markierung auf dem Batteriefach zur gleichen Seite zeigen.
5. Schließen Sie das Batteriefach.



## Batterie-Hinweistöne

Ein Hinweiston signalisiert Ihnen, wenn die Batteriespannung zu gering wird. Sie haben dann noch ca. 30 Minuten\* Zeit, um eine neue Batterie einzusetzen. Kurz bevor die Leistung der Batterie komplett erschöpft ist, erklingt ein Hinweiston.

### Wichtige Hinweise

- Schließen Sie das Batteriefach niemals mit Gewalt. Dies könnte zu schweren Beschädigungen führen. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, prüfen Sie bitte, ob die Batterie richtig herum eingesetzt wurde.
- Öffnen Sie das Batteriefach nicht zu weit, sonst können Beschädigungen auftreten.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend in den vorgesehenen Recycling-Behältern.
- Da es sehr viele unterschiedliche Batteriegrößen und Batteriearten gibt, lassen Sie sich von Ihrem Hörakustiker über die zu erwartende Lebensdauer und Verwendung der richtigen Batteriegröße und



Hörgerätebatterien verursachen Gesundheitsschäden, wenn sie verschluckt werden. Um das versehentliche Verschlucken von Batterien zu vermeiden:

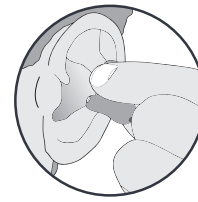
- Batterien außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Vorsicht bei der Einnahme von Medikamenten – Batterien können leicht mit Tabletten verwechselt werden.
- Batterien niemals in den Mund nehmen, da sie leicht verschluckt werden können.

\*Die tatsächliche Zeit zwischen Signalton und Abschalten des Hörsystems variiert abhängig von dem Geräuschpegel in der Umgebung und der verwendeten Batteriemarke.

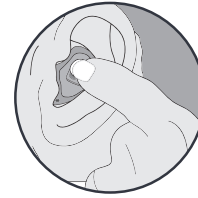
# Anlegen und Ablegen Ihres Hörsystems

Um das Hörsystem einzusetzen:

1. Halten Sie das Hörsystem an den äußeren Kanten des Gehäuses zwischen Daumen und Zeigefinger.
2. Drehen Sie Ihre Hand leicht nach vorne und setzen Sie das Hörsystem vorsichtig mit dem Gehörgangsende in den Gehörgang. Drehen Sie das Hörsystem nach hinten und drücken Sie es vorsichtig mit Ihrer Fingerspitze fest.



1



2

Um das Hörsystem herauszunehmen:

Das Hörsystem mit Daumen und Zeigefinger halten und beim Herausziehen vorsichtig drehen.

Bei Geräten mit Zugfaden: Den Zugfaden fassen und das Hörsystem am Zugfaden vorsichtig aus dem Ohr ziehen.

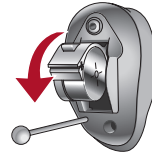
## Wichtige Hinweise

- Während sich das Ohr daran gewöhnt, dass sich etwas in ihm befindet, kann es zu leichten Reizungen und Entzündungen kommen. Bitte suchen Sie in dem Fall Ihren KIND Hörakustiker auf.
- Sollte eine allergische Reaktion auftreten, gibt es andere Materialien für Ihr Ohrstück. Bitte sprechen Sie hierüber mit Ihrem KIND Hörakustiker.
- Starkes Anschwellen, Ausfluss am Ohr, übermäßiger Ohrenschmalz oder andere ungewöhnliche Erscheinungen sollten sofort medizinisch betreut werden.

# Einschalten und Ausschalten

## Einschalten

Eine Batterie einlegen und das Batteriefach vollständig schließen. Ihr Hörsystem verfügt über eine Einschaltverzögerung. Sie gibt Ihnen Zeit, das Hörsystem nach dem Schließen des Batteriefachs anzulegen, ehe es seinen Betrieb aufnimmt. Möglicherweise weist ein Signalton darauf hin, dass das Hörsystem betriebsbereit ist.



## Ausschalten

Das Batteriefach so weit öffnen, bis die Batterie die Batteriekontakte nicht mehr berührt.

# Bedienelemente

Die Multifunktionstaste Ihres Hörsystems wurde möglicherweise von Ihrem Hörakustiker speziell auf Ihre Bedürfnisse konfiguriert. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Hörakustiker, wie die Multifunktionstaste Ihres Hörsystems konfiguriert ist.

## Verfügbare Funktionen der Multifunktionstaste

Die Multifunktionstaste an Ihrem Hörsystem kann je nachdem, wie lange Sie die Taste drücken (aktivieren), unterschiedliche Funktionen erfüllen. Bei Ihrem Hörsystem kann darum eine Funktion einem kurzen Tastendruck (drücken und sofort wieder loslassen) zugeordnet sein und eine andere Funktion einem langen Tastendruck (drücken und gedrückt halten). Die auf der folgenden Seite ausgewählten Optionen zeigen an, wie die Multifunktionstaste Ihres Hörsystems konfiguriert ist.



	Lautstärke- regelung	Hörprogramm- wahl	Stumm- schaltung	Multiflex Tinnitus Lautstärke
<b>Kurzer Tastendruck (Drücken und loslassen)</b>				
<b>Langer Tastendruck (Drücken und halten)</b>				



# Lautstärkeregelung

## Automatische Lautstärkeanpassung

Ihr KIND Hörakustiker hat Ihr Hörsystem auf Ihr individuelles Lautstärkeempfinden angepasst. Es reguliert selbstständig die für Sie notwendige Lautstärke. Sollte Ihr Hörsystem generell zu leise oder zu laut sein, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

## Schrittweise Lautstärkeregelung

Wenn Ihre Multifunktionstaste auf schrittweise Lautstärkeregelung konfiguriert ist, ändert sich mit jedem Druck auf die Multifunktionstaste die Lautstärke Ihres Hörsystems. Die schrittweise Lautstärkeregelung ist so konfiguriert, dass sie zunächst die Lautstärke stufenweise absenkt und nach Erreichen eines Lautstärkeminimums wieder anhebt. Um das Hörsystem lauter zu stellen, betätigen Sie die Multifunktionstaste. Drücken Sie die Taste so oft, bis das Lautstärkeminimum erreicht ist. Mit jedem weiteren Tastendruck wird nun die Lautstärke um eine Stufe angehoben. Drücken Sie die Taste so oft, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

## Lautstärkeänderung durch Dauer des Tastendrucks

Wenn die Multifunktionstaste auf Lautstärkeregelung durch Dauer des Tastendrucks konfiguriert ist, ändert sich mit jedem Tastendruck die Lautstärke Ihres Hörsystems immer in einer bestimmten Richtung (lauter oder leiser). So kann ein kurzes Drücken der Multifunktionstaste die Lautstärke erhöhen, während ein längeres Drücken der Multifunktionstaste die Lautstärke des Hörsystems absenkt.

## Hinweistöne für Lautstärkeeinstellung

Ihr KIND Hörakustiker kann Hinweistöne aktivieren, welche die aktuelle Lautstärkeeinstellung anzeigen.

Stufen der Lautstärke	Ton 1	Tonlänge	Ton 2	Tonlänge
Lautstärke max.	5 Piep-Töne	● ● ● ● ●	5 Piep-Töne	● ● ● ● ●
Änderungsschritte	Klick	—	4 Piep-Töne	● ● ● ●
Grundlautstärke	3 Piep-Töne	● ● ●	3 Piep-Töne	● ● ●
Änderungsschritte	Klick	—	2 Piep-Töne	● ●
Lautstärke min.	einzelner Ton	▬	einzelner Ton	●

## Wahl der Hörprogramme

Ihr KIND Hörakustiker kann Ihnen verschiedene Hörprogramme einstellen. Diese aktivieren Sie über das Bedienelement.

Ist Ihr Bedienelement für Hörprogrammänderungen konfiguriert, schaltet das Hörsystem jedes Mal, wenn Sie das Bedienelement betätigen, auf das nächste verfügbare Hörprogramm weiter.

Wenn die Multifunktionstaste auf den Wechsel von Hörprogrammen konfiguriert ist, wechseln Sie mit jedem Tastendruck nacheinander durch die vorhandenen Hörprogramme.

Hörprogramm	Einstellungsbeschreibung
1	
2	
3	
4	

Ihr KIND Hörakustiker kann einen hörbaren Hinweiston aktivieren, der bei einer Programmänderung erklingt. Der Hinweiston ist standardmäßig auf Sprache eingestellt und gibt an, welches Hörprogramm aktiviert ist.

# Stummschaltung

## Stummschaltung durch langes Drücken

Wenn Ihr Hörsystem mit einer Stummschaltungsfunktion konfiguriert ist, schalten Sie es durch langes Drücken und Halten des Bedienelements stumm. Wenn Ihr KIND Hörakustiker dies aktiviert hat, können Sie vor dem Stummschalten des Hörsystems einen Hinweisston hören. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste erneut lang.

# Multiflex Tinnitus Funktion

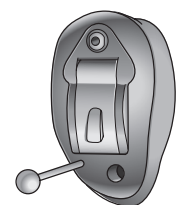
Das Bedienelement Ihres Hörsystems kann ebenso zur Einstellung der Multiflex Tinnitus Technologie dienen. Lesen Sie hierzu die Informationen des Abschnittes Multiflex Tinnitus Technologie.

# Telefonbenutzung

Ihr Hörsystem kann mit Eigenschaften ausgestattet sein, die das Telefonieren mit Hörsystem erleichtern. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker nach den Möglichkeiten.

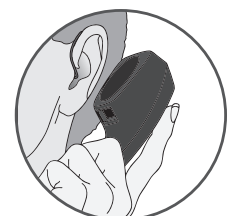
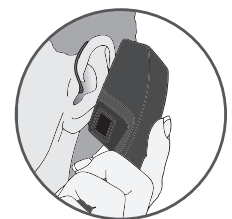
# Manuelles Telefonprogramm

Der manuelle Zugriff erlaubt es Ihnen, die Hörsysteme bei Bedarf auf ein Telefonprogramm umzuschalten. Ihr KIND Hörakustiker kann Ihnen erklären, welches Hörprogramm Sie für die manuelle Telefonbenutzung aufrufen sollten.



## Generelles zum Telefongebrauch

Bei einigen Hörsystemen lässt es sich am besten telefonieren, wenn Sie das Telefon dicht an das Ohr halten, aber das Ohr nicht vollständig mit dem Hörer abdecken. Es kann gelegentlich vorkommen, dass Sie Pfeifgeräusche (Rückkopplungen) hören. Neigen Sie in dem Fall den Telefonhörer leicht nach hinten, bis das Pfeifen aufhört. Ihre Hörsysteme können so eingestellt werden, dass das Hörsystem, mit dem Sie während eines Telefonats nicht telefonieren, störende Nebengeräusche weniger überträgt. Ihr KIND Hörakustiker gibt Ihnen gerne Tipps, wie Sie gut mit Ihrem Hörsystem telefonieren können.



# Multiflex Tinnitus Technologie

Die Multiflex Tinnitus Technologie kann als Teil des Tinnitus Therapieprogramms zum Einsatz kommen. Die Technologie spielt einen Tinnitus-Stimulus über Ihr Hörsystem ab. Dieser Ton wird auf Ihr Gehör und Empfinden zusammen mit Ihrem Hörakustiker abgestimmt.

## Schrittweise Lautstärkeregelung des Tinnitus-Stimulus

Wenn Ihre Multifunktionstaste auf die schrittweise Regelung des Tinnitus-Stimulus konfiguriert ist, ändert sich mit jedem Tastendruck die Lautstärke des Stimulus in Ihrem Hörsystem.

Die schrittweise Regelung des Tinnitus-Stimulus ist so konfiguriert, dass sie zunächst die Lautstärke bis auf ein Minimum absenkt und dann stufenweise wieder anhebt. Um den Stimulus lauter zu stellen, betätigen Sie die Multifunktionstaste. Drücken Sie die Taste so oft, bis das Lautstärkeminimum erreicht ist. Mit jedem weiteren Tastendruck wird nun die Lautstärke um eine Stufe angehoben. Drücken Sie die Taste so oft, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.



**Wenn zehn Minuten oder mehr nach der letzten Lautstärkeänderung des Stimulus vergangen sind, nimmt beim Drücken der Multifunktionstaste die Lautstärke erst wieder ab, ehe sie ansteigt.**

## Lautstärkeänderung des Tinnitus-Stimulus über das Bedienelement

Wenn Ihr Bedienelement für die Einstellung des Tinnitus-Stimulus konfiguriert ist, ändert sich bei jeder Aktivierung des Bedienelements die Lautstärke des Stimulus in eine bestimmte Richtung (entweder lauter oder leiser). Ihr Hörsystem kann beispielsweise so eingestellt werden, dass die Lautstärke des Stimulus durch ein kurzes Drücken und Loslassen erhöht und durch ein langes Drücken und Halten gesenkt wird.

Einige Bedienelemente können so konfiguriert werden, dass die Lautstärke im rechten Hörsystem erhöht und im linken Hörsystem gesenkt wird. Fragen Sie Ihren KIND Hörakustiker, ob diese Einstellung günstig für Sie wäre.

# Pflege des Hörsystems

Halten Sie Ihr Hörsystem immer so sauber wie möglich. Hitze, Feuchtigkeit und Fremdkörper können zu Funktionseinbußen führen.

- Reinigen Sie Ihre Hörsysteme täglich über einem weichen Tuch, um Schäden durch einen Fall auf eine harte Oberfläche zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine Reinigungsbürste, um Schmutzanhaftungen um das Mikrofon und den Hörer zu entfernen.
- Verwenden Sie niemals Wasser, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder Öl, um Ihr Hörsystem zu reinigen.



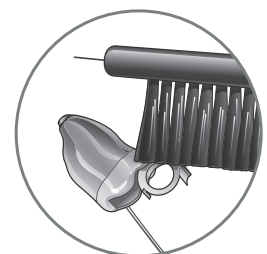
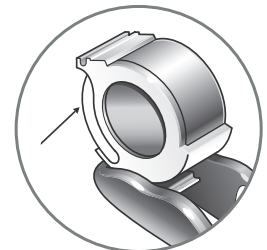
## Wichtige Hinweise

- Öffnen Sie das Batteriefach, wenn Sie Ihre Hörsysteme nicht benutzen. So kann Feuchtigkeit entweichen.
- Nehmen Sie die Hörsysteme niemals auseinander oder versuchen das Reinigungswerkzeug in die Hörsysteme hineinzustecken.
- Wenn Sie Ihr Hörsystem nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie aus dem Hörsystem, legen es in einen Aufbewahrungsbehälter und lagern es
  - an einem trockenen, sicheren Platz (Wir empfehlen eine Trockenstation)
  - ohne direkte Sonneneinstrahlung und fern von anderen Hitzequellen, um extreme Temperaturen zu vermeiden
  - dort, wo Sie es leicht wiederfinden können
  - sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren

## Mikrofonreinigung KINDevo K840

Das Mikrofon Ihres Hörsystems liegt hinter der Batterieklappe. Darum ist es wichtig, die Batterieklappe frei von Cerumen und Schmutz zu halten, damit das Mikrofon nicht beschädigt wird.

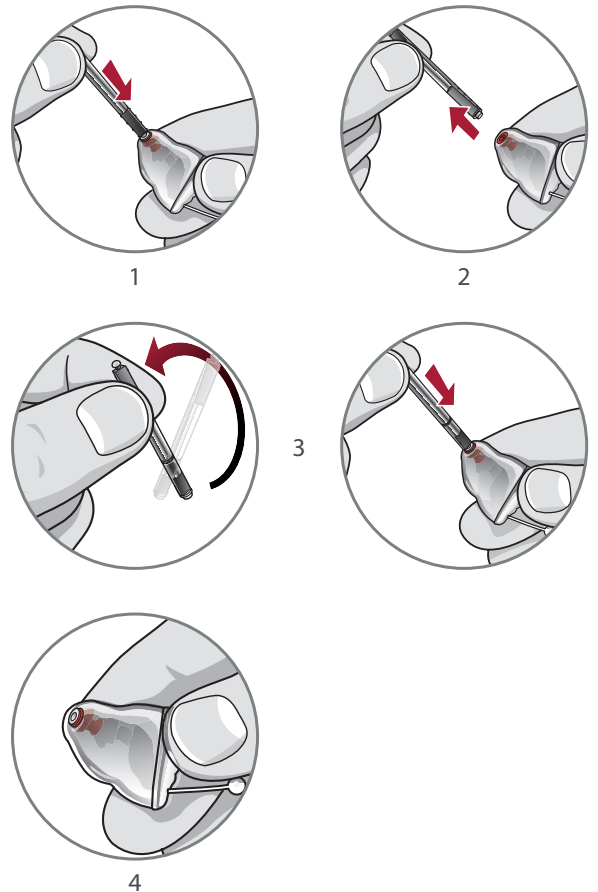
Öffnen Sie die Batterieklappe und reinigen Sie die Akustiköffnung in der Batterieklappe mit einer kleinen Bürste. Bürsten Sie dabei von der Mitte der Batterieklappe nach außen.



# Hear Clear™ Cerumenschutz

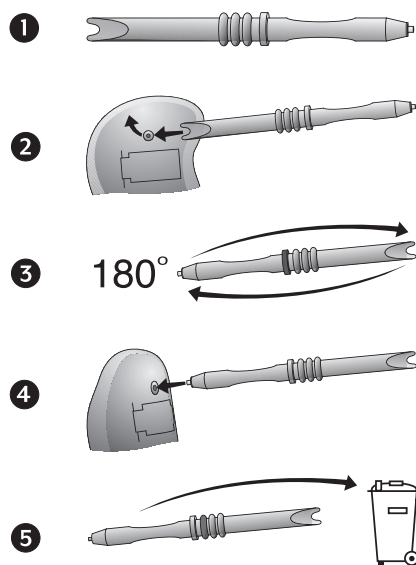
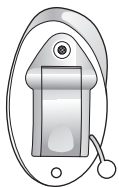
Der Hörer des Hörsystems wird durch einen wechselbaren Filter geschützt. Dieser Cerumenschutz verhindert, dass sich Ohrenschmalz im Hörer ansammelt. Wir empfehlen, diesen regelmäßig wie folgt zu wechseln:

1. Stecken Sie das gelbe Ende des Applikationssticks in den benutzten Cerumenschutz am Hörer.
2. Ziehen Sie am Stick, um den benutzten Cerumenschutz zu entfernen.
3. Mit dem entgegengesetzten Ende des Sticks setzen Sie einen sauberen Cerumenschutz auf den Hörer.
4. Ziehen Sie nach außen, um den Stick zu entfernen und legen Sie ihn zur Seite.



# Kleiner Mikrofonfilter

Mikrofonfilter



# Großer Mikrofonfilter

## Mikrofonfilter KINDevo *K740*

Der Mikrofonfilter schützt das Mikrofon vor Cerumen und Schmutz. Ihr Hörakustiker erklärt Ihnen, wie Sie den Mikrofonfilter pflegen.

## Service und Reparatur

Wenn Ihr Hörsystem aus irgendeinem Grund nicht richtig funktionieren sollte, versuchen Sie auf keinen Fall, den Fehler selbst zu beheben. Durch einen solchen Eingriff verlieren Sie nicht nur alle Garantieansprüche, sondern könnten auch leicht weitere Schäden verursachen.

Wenn Ihr Hörsystem nicht oder nur unzureichend funktioniert, suchen Sie in den Hinweisen auf der nächsten Seite nach möglichen Lösungen. Falls die Probleme weiter bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

# Fehlerbehebung

Hörssysteme von KIND sind sehr zuverlässig. Sollte dennoch ein Problem auftreten, kann es in der Regel schnell gelöst werden.

Wenn Sie nach Durchführung dieser Lösungsvorschläge weiterhin Probleme mit Ihren Hörssystemen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren KIND Hörakustiker.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Nicht laut genug	Batterie beinahe leer	Die Batterie austauschen
	Mikrofon oder Hörer blockiert	Cerumenschutz nach Bedarf reinigen oder austauschen
	Veränderung der Hörleistung	Kontaktieren Sie Ihren KIND Hörakustiker
	Ansammlung von Schmutz	Mikrofon und Hörer mit Bürste reinigen
Schwankende Leistung	Batterie beinahe leer	Batterie austauschen
	Mikrofon oder Hörer blockiert	Cerumenschutz bei Bedarf reinigen oder austauschen
Unklarer, verzerrter Klang	Batterie beinahe leer	Batterie austauschen
	Mikrofon oder Hörer blockiert	Cerumenschutz bei Bedarf reinigen oder austauschen
	Blockierte Bohrung	Belüftungsbohrung reinigen
	Hörssystem defekt	Kontaktieren Sie Ihren KIND Hörakustiker



## Tipps für eine bessere Kommunikation

Ihr KIND Hörakustiker wird Ihnen eine Empfehlung aussprechen, wie Sie sich bestmöglich an Ihr Hörsystem gewöhnen. Es braucht Übung, Zeit und Ausdauer bis sich Ihr Gehirn an die neuen Geräusche, die Ihnen die neuen Hörsysteme bieten, gewöhnt hat. Hören ist nur ein Teil dessen, wie wir Gedanken, Ideen und Gefühle austauschen. Von den Lippen ablesen, Mimik und Gestik können den Lernprozess fördern und das ergänzen, was durch die Verstärkung alleine nicht verstanden wird.

### Für Sie als Träger(in)

- Setzen Sie sich näher zum Sprecher und sehen Sie ihn an.
- Setzen Sie sich in einem ruhigen Raum einander gegenüber.
- Probieren Sie verschiedene Orte aus, um die beste Hörsituation herauszufinden.
- Vermeiden Sie Ablenkungen.
- Hintergrundgeräusche können zu Anfang frustrierend sein. Denken Sie daran, dass Sie diese lange nicht gehört haben.
- Lassen Sie andere wissen, was Sie brauchen; denken Sie daran, dass andere Ihren Hörverlust nicht „sehen“ können.
- Entwickeln Sie realistische Vorstellungen dazu, was Ihre Hörsysteme können und was nicht.
- Besseres Hören mit Hörsystemen können Sie erlernen.

### Für Ihre Angehörigen und Freunde

Ihre Angehörigen und Freunde sind ebenfalls von Ihrer Hörminderung betroffen. Bitten Sie diese:

- Ihre Aufmerksamkeit zu bekommen, bevor sie zu sprechen beginnen.
- Sie beim Sprechen anzusehen oder sich in einem ruhigen Raum Ihnen gegenüber zu setzen.
- Deutlich und mit einer normalen Lautstärke und Geschwindigkeit zu sprechen. Schreien kann das Verstehen erschweren.
- Sätze umzuformulieren anstatt dieselben Wörter zu wiederholen. Andere Wörter sind möglicherweise leichter zu verstehen.
- Ablenkungen beim Sprechen zu vermeiden.

# Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

## Gebrauchsbestimmung

Ein Luftleitungshörsystem ist ein tragbares Schallverstärkungsgerät, das dazu dient, eine beeinträchtigte Hörleistung auszugleichen. Hörsysteme sind in verschiedenen Verstärkungs- und Leistungsstufen erhältlich, die für die Behandlung von leichten bis schweren Hörverlusten geeignet sind.

Ihre Hörsysteme sind so gestaltet, dass sie den strengsten Normen für elektromagnetische Verträglichkeit entsprechen. Trotzdem besteht die Möglichkeit, dass aufgrund von Störungen im Stromversorgungsnetz, Metalldetektoren an Flughäfen, elektromagnetischen Feldern anderer medizinischer Geräte, Funksignalen und elektrostatischen Entladungen Störungen auftreten.

Wenn Sie andere medizinische Geräte verwenden oder implantierbare medizinische Geräte tragen, zum Beispiel Defibrillatoren oder Schrittmacher, und Sie befürchten, dass Ihre Hörsysteme womöglich Störungen Ihres medizinischen Geräts hervorrufen könnte, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt oder den Hersteller Ihres medizinischen Geräts und holen Sie dort Informationen über die Störungsrisiken ein.

Ihre Hörsysteme dürfen während MRT-Untersuchungen oder in Überdruckkammern nicht verwendet werden.

Ihre Hörsysteme sind als Anwendungsteil des Typs B gemäß DIN EN 60601-1 für Medizinprodukte klassifiziert.

Für Ihre Hörsysteme liegt keine formale Zertifizierung zur Nutzung in explosionsfähigen Atmosphären vor, wie sie zum Beispiel in Kohleminen oder bestimmten Chemiefabriken vorkommen.

Ihre Hörsysteme müssen bei einer Temperatur zwischen  $-40\text{ °C}$  und  $+60\text{ °C}$  und einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 0 bis 95 Prozent aufbewahrt werden.

Ihre Hörsysteme sind für die Verwendung bei Temperaturbereich vorgesehen, die auch für sie komfortabel sind. Sie reichen von strengem Frost bis hinauf zu  $50\text{ °C}$ .

Jedes gravierende Ereignis im Zusammenhang mit Ihrem Starkey-Produkt muss Ihrer örtlichen Starkey Hearing Technologies-Vertretung und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates gemeldet werden, dessen Einwohner Sie sind. Ein gravierendes Ereignis ist definiert als eine Fehlfunktion, Abweichung bei Eigenschaften bzw. Leistung des Produkts oder Unzulänglichkeit der Gebrauchsanleitung/Kennzeichnung des Produkts, die zum Tod oder schwerwiegender Gesundheitsschädigung des Nutzers führen könnte ODER dies bei erneutem Auftreten tun könnte.

# Allgemeine Sicherheitshinweise



**Warnhinweis:** Die Nutzung der Hörsysteme direkt neben anderen elektronischen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einereingeschränkter Leistung führen kann. Ist eine solche Verwendung notwendig, achten Sie darauf, ob Ihre Hörsysteme und/oder das elektronische Gerät normal funktionieren.



**Warnhinweis:** Die Verwendung von Zubehör, Komponenten oder Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller für dieses Gerät zugelassen sind, können zu einer erhöhten elektromagnetischen Emission und einer verringerten elektromagnetischen Immunität führen. Eine verminderte Leistungsfähigkeit kann die Folge sein.



**Warnhinweis:** Werden mobile Funkübertragungsgeräte in einem Abstand von bis zu 30 cm zum Hörsystem verwendet, kann dies zu Leistungseinbußen führen. Sollte dies der Fall sein, erhöhen Sie den Abstand zwischen den beiden Geräten.

## Gesetzeshinweise

Hinweis gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz

Geben Sie unbrauchbare Hörsysteme unbedingt an Ihren KIND Hörakustiker oder eine andere autorisierte Entsorgungsstelle für Elektroaltgeräte zurück. Hörsysteme enthalten elektronische Bauteile und dürfen aus diesem Grund niemals mit dem Hausmüll entsorgt werden.

## Technische Information

Ein Hörsystem kann Ihr natürliches Gehör nicht wiederherstellen oder es verhindern, dass sich dieses im Zuge organischer Erkrankungen verringert oder auch verbessert. Hörsysteme tragen zum auditorischen Training bei und haben den besten Effekt, wenn sie regelmäßig getragen werden. In vielen Fällen, in denen keine Regelmäßigkeit in der Anwendung vorliegt, wird auch der volle Nutzen nicht erreicht.



**Warnhinweis:** Besondere Aufmerksamkeit sollte Hörsystemen mit einer Ausgangsleistung von mehr als 132 dB geschenkt werden, um das Gehör vor zu lauten Höreindrücken zu schützen.

## Multiflex Tinnitus Technologie

### ANWENDUNGSBEREICH:

Die Multiflex Tinnitus Technologie ist ein Soundgenerator, integriert in ein Hörsystem und findet seinen Einsatz in der Tinnitus Retraining Therapie. Sie erzeugt ein Rauschen, das in seiner Intensität, Klang und Frequenz in der Lage ist, Entspannung vom Tinnitus-Geräusch zu schaffen. Innerhalb der Tinnitus Retraining Therapie wird dieser Stimulus auf das eigene Ohrgeräusch eingestellt und kontinuierlich angepasst und verändert, so dass Betroffene eine Erleichterung von Ihrem Ohrgeräusch erfahren.

### KONZEPT UND NUTZEN:

Multiflex Tinnitus Technologie nutzt innerhalb der Therapie ein weißes Rauschen, welches auf das individuelle Ohrgeräusch abgestimmt wird. Durch dieses Geräusch verlagert sich die Aufmerksamkeit weg vom Tinnitus hin zu dem entspannenderen Stimulus. Dies verschafft eine temporäre Entspannung und Linderung Ihres Tinnitus.



**Hinweis: Der Nutzung eines Soundgenerators sollte immer eine Abklärung der Ursachen für den Tinnitus durch einen entsprechenden Arzt vorausgehen. Tinnitus hat sehr vielseitige Ursachen.**

## Tinnitus technische Informationen

Multiflex Tinnitus Technologie maximaler Ausgang = 87 dB SPL (typisch) gemessen am 2ccm Kuppler nach ANSI S3.22 oder IEC 60118-7.

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Hörsystem wurde entsprechend der folgenden Emissions- und Störfestigkeitsprüfungen getestet und hat diese bestanden:

- IEC 60601-1-2 Anforderungen an ausgesendete Emissionen für ein Gerät der Gruppe 1, Klasse B, gemäß CISPR 11.
- Störfestigkeit gegen ausgesendete Funkfrequenz bei einer Feldstärke von 10 V/m zwischen 80 MHz und 2,7 GHz sowie höheren Bandbreiten von Kommunikationsgeräten wie in IEC 60601-1-2 Tabelle 9 beschrieben.
- Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischer Frequenz bei einer Feldebene von 30 A/m und Magnetfelder in unmittelbarer Nähe, wie in Tabelle 11 von IEC 60601-1-2 aufgeführt.
- Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen von +/- 8 kV und Luftentladungen von +/- 15 kV.

## FCC-Bestimmungen

Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben von Teil 15 der Vorschriften der US-amerikanischen Federal Communications Commission (FCC) und die lizenzfreien Normen über die Funkstandardspezifikationen (RSS) der ISED Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen zulassen, einschließlich Störungen, die eine unerwünschte Funktionsweise des Gerätes verursachen können.



**Hinweis: Der Hersteller ist für keinerlei Funk- oder Bildstörungen verantwortlich, die von nicht autorisierten an diesem Gerät vorgenommenen Modifikationen hervorgerufen werden. Solche Modifikationen können die Berechtigung des Benutzers über die Geräteverwendung aufheben.**



Starkey Hearing Technologies  
6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 USA



Starkey Laboratories (Germany) G.m.b.H  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg, Germany

### Symbole:



Entsorgung des Elektromülls gemäß den rechtlichen Anforderungen.



Bitte beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung.



Vor Nässe schützen.

-40 °C +60 °C



CE 2797

**Deutschland:**

KIND GmbH & Co. KG  
Kokenhorststr. 3-5  
30938 Großburgwedel/Hannover  
Tel. 0800 6 999 333  
Fax 05139 8085-299  
info@kind.com

**Schweiz:**

KIND Hörzentralen AG  
Hertensteinstr. 8  
6004 Luzern  
Tel. 04141 87070  
Fax 04141 87071  
info.ch@kind.com

**Österreich:**

KIND Optik Ges.m.b.H.  
Elterleinplatz 15  
1170 Wien  
Tel. 01 4031844  
Fax 01 4031857  
info.at@kind.com

**Luxemburg:**

KIND Centre Auditif S.à r.l.  
16, rue Glesener  
1630 Luxembourg  
Tel. +352 (0) 29/57 05  
Fax +352 (0) 29/57 06  
info@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft